

MODE D'EMPLOI

A-dec®

551sta

INSTRUMENTATION DE L'ASSISTANT



Droit d'auteur

© 2025 A-dec, Inc. Tous droits réservés.

A-dec, Inc. ne donne aucune garantie de quelque nature que ce soit en ce qui concerne ce matériel, y compris, mais sans s' limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. A-dec, Inc. ne peut être tenu responsable des erreurs contenues dans ce document ou des dommages consécutifs ou autres concernant la fourniture, la performance ou l'utilisation de ce matériel. Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Si vous constatez des problèmes dans la documentation, veuillez nous les signaler par écrit. A-dec, Inc. ne garantit pas que ce document est exempt d'erreurs.

Aucune partie de ce document ne peut être copiée, reproduite, modifiée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout système de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable d'A-dec, Inc.

Droits de propriété intellectuelle

Aucune des marques déposées, aucun des noms commerciaux, aucun des symboles et icônes de propriété figurant dans le présent document ne peut être reproduit, copié ou manipulé de quelque manière que ce soit sans l'accord exprès et écrit du propriétaire de la marque.

A-dec, A-dec+, le logo A-dec et les marques commerciales énumérées sur le site [a-dec.com/legal/trademarks](https://www.a-dec.com/legal/trademarks) sont des marques commerciales ou des marques déposées d'A-dec aux États-Unis et dans d'autres pays. Certains symboles et icônes de contrôle tactile sont la propriété d'A-dec, Inc.

Kerr et Dispos-a-Trap sont des marques commerciales ou des marques déposées de Kerr Corporation aux États-Unis et peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées dans d'autres pays.

Informations réglementaires et garantie

Pour les informations réglementaires requises et la garantie A-dec, voir le document *Informations réglementaires, spécifications et garantie* (p/n 86.0221.00) disponible dans le centre de ressources à l'adresse www.a-dec.com.



Pour un accès rapide à ce document en ligne, scannez, tapez ou cliquez sur ce code QR, qui pointe vers : [a-dec.com/regulatory-guide](https://www.a-dec.com/regulatory-guide).

Service des produits

Le service après-vente est disponible auprès de votre revendeur local agréé A-dec. Pour obtenir des informations sur le service ou pour localiser un revendeur agréé, contactez A-dec au 1.800.547.1883 aux États-Unis et au Canada ou au +1.503.538.7478 dans le monde entier, ou visitez le site www.a-dec.com.

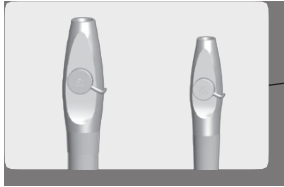
Modèles et versions de produits couverts par ce document*

Modèles	Versions	Description de l'application
551sta	s/o	Instrumentation de l'assistant

* L'équipement présenté dans ce document peut inclure des fonctions ou des accessoires en option. Certains produits, versions et options présentés dans ce document peuvent ne pas être disponibles dans certaines régions.

Carte du contenu

Ejecteur HVE/Saliva.....4, 9



Réglage du support5



Collecteur de solides8



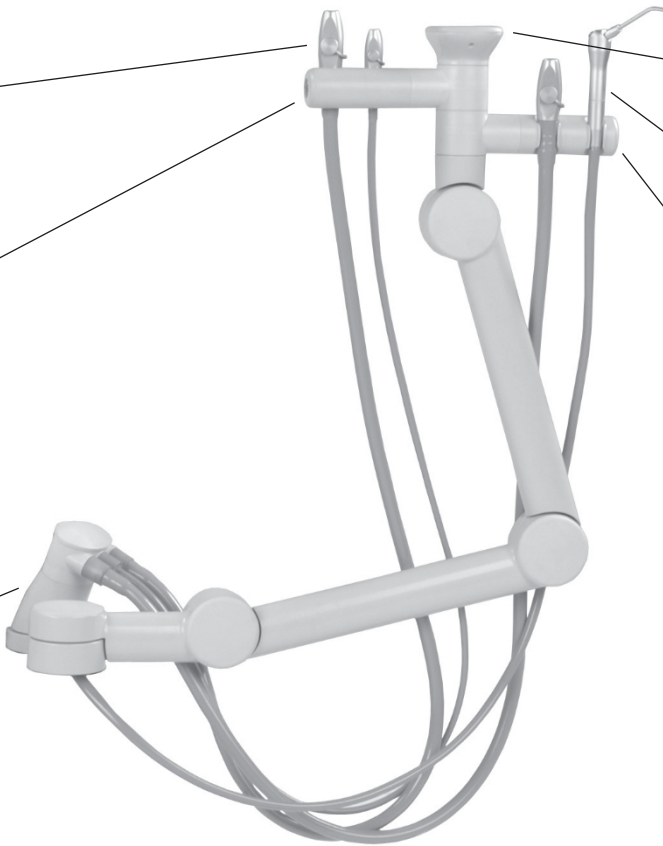
Bloc de commande3



Seringue4



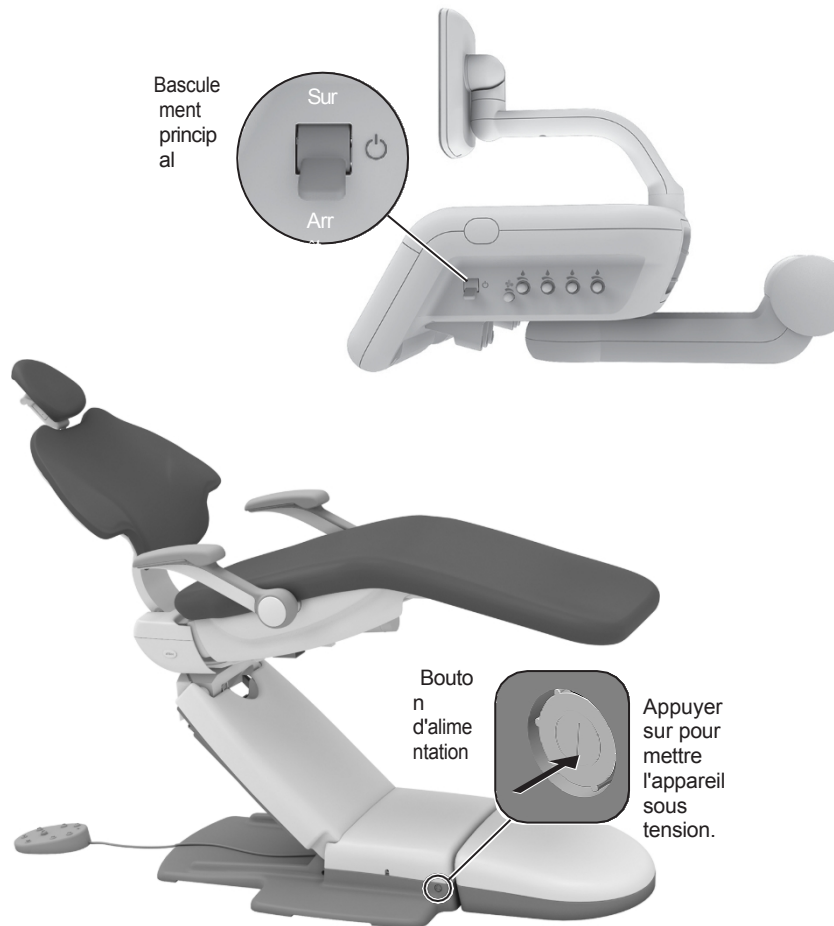
Barrières6



Fonctionnement / Ajustement	2
Nettoyer / Entretien	6
Spécifications	14

Fonctionnement/réglage

Allumer/éteindre l'air, l'eau et l'électricité



Chaires avec les systèmes de livraison et de soutien

Si vous avez un fauteuil avec un système attaché, utilisez la bascule principale pour mettre en marche l'électricité, l'eau et l'air. La bascule principale est normalement située sur le système de distribution, mais elle peut être située sur le centre de support ou le boîtier de sol sur les fauteuils sans système de distribution.

Si le système n'est pas alimenté, vérifiez que le bouton d'alimentation du fauteuil est enfoncé. Ce bouton doit être activé pour que la bascule principale puisse contrôler l'alimentation du système.

Quand couper l'alimentation

Pour économiser de l'énergie et réduire les risques de fuites d'air, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil à la fin de la journée et avant toute période d'inutilisation prolongée.

A-dec Control Pads*



Pour l'utilisation de l'écran tactile et du pavé de commande, voir le *mode d'emploi des commandes tactiles A-dec DS7/CP5i/CP5* (p/n 86.0857.00) sur le site [a-dec.com/ touchscreen-manual](http://a-dec.com/touchscreen-manual).

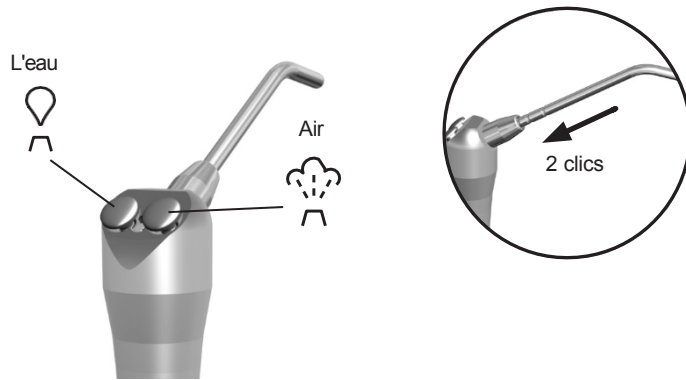


Pour configurer les fonctions de connectivité, voir le *mode d'emploi de la plate-forme logicielle A-dec+™* (p/n 86.1030.00) sur a-dec.com/connectivity-manual.



* *Note. Les symboles et icônes des commandes tactiles sont la propriété d'A-dec, Inc.*

Utilisation de la seringue autoclavable

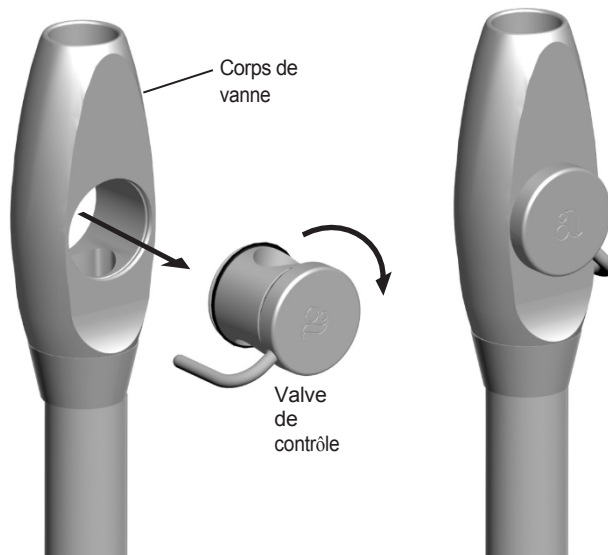


Pour installer l'embout de seringue A-dec, enfoncez l'embout jusqu'à ce que vous sentiez deux clics. Appuyez simultanément sur les deux boutons pour obtenir une pulvérisation air/eau.



IMPORTANT Pour plus de détails sur l'utilisation et l'entretien de la seringue, voir le mode d'emploi la seringue A-dec.

A- dec HVE/Saliva Ejector Left/Right Conversion

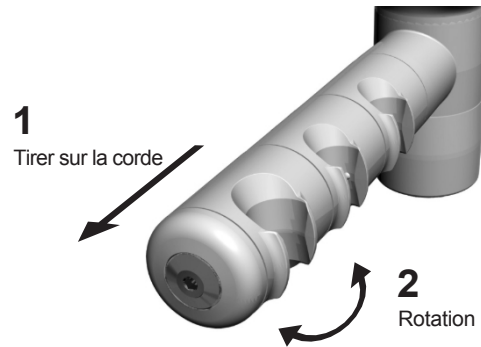


Pour convertir l'évacuateur à haut volume (HVE) et l'éjecteur de salive standard en un appareil pour gauchers, pousser la vanne de commande hors du corps de la vanne, tourner la vanne de commande de 180° et la remettre en place.



REMARQUE Veillez à réinstaller la valve du même côté du corps de valve. Sinon, le HVE ou l'éjecteur de salive ne fonctionnera pas correctement.

Position des porte-pièces à main

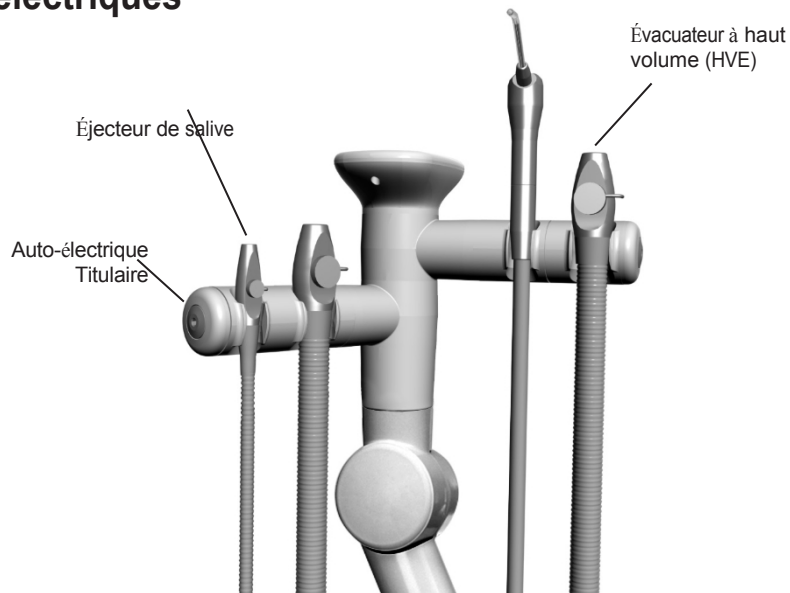


ATTENTION Tordre le support sans l'écarter du support adjacent endommagera le mécanisme.

Les porte-instruments peuvent être réglés indépendamment ou ensemble (côté médecin et assistant).

1. Tirez le ou les supports pour les éloigner du pavé de commande/de la poignée.
2. Tourner dans la position souhaitée et relâcher.

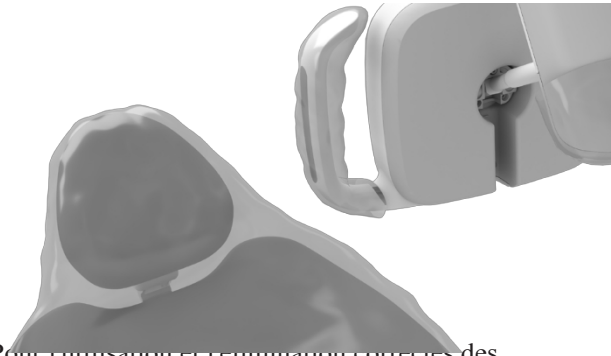
Supports auto-électriques



Si vous disposez d'un système d'aspiration au fauteuil et de supports auto-électriques, soulevez le HVE ou l'éjecteur de salive de son support et ouvrez la valve pour activer l'aspiration. Remettez l'instrument dans son support pour arrêter le vide.

Nettoyer/entretenir

Prot ect with Barriers



NOTE Pour l'installation et l'entretien correctes des barrières, voir mode d'emploi du fabricant de la barrière.

A-dec recommande l'utilisation d'une barrière de protection pour toutes les surfaces de contact et de transfert. Les surfaces de contact sont des zones qui entrent en contact avec les mains et deviennent des points de contamination croisée potentiels pendant les procédures dentaires. Les surfaces de transfert sont des zones qui entrent en contact avec les instruments et d'autres objets inanimés.

Aux États-Unis, les barrières doivent être produites conformément aux bonnes pratiques de fabrication (CGMP) spécifiées par la Food and Drug Administration (USFDA). Pour les régions autres que les États-Unis, il convient de se référer aux réglementations relatives aux dispositifs médicaux en vigueur dans votre pays.



IMPORTANT Pour des recommandations sur le nettoyage et la désinfection chimique des surfaces de contact et de transfert (lorsque la protection par barrière n'est pas applicable ou lorsque les barrières sont compromises), veuillez consulter le *Guide d'asepsie de l'équipement A-dec* (p/n 85.0696.00).

Entretien des conduites d'eau



A-dec vous recommande d'utiliser ICX Renew® dental unit waterline traitement de choc* avant d'utiliser le système pour la première .

Pour l'entretien continu des conduites d'eau, A-dec recommande un protocole en trois parties :

- Utilisation continue des comprimés de traitement de la ligne de flottaison A-dec ICX®
- Contrôler régulièrement la qualité de l'eau dans votre équipement dentaire
- Traitement de choc lorsque les résultats des tests dépassent le niveau d'action fixé pour la qualité de l'eau.

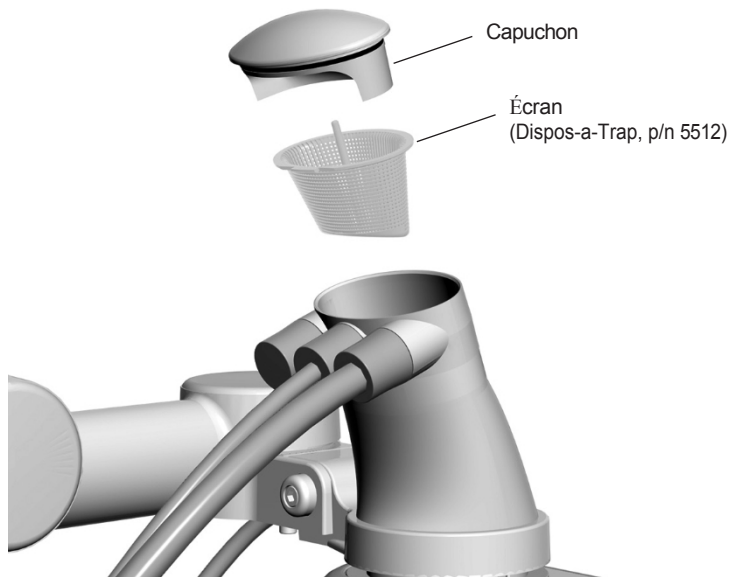


IMPORTANT Pour des détails complets sur la manière de maintenir une bonne qualité de l'eau, consultez le mode d'approprié fourni avec vos produits d'entretien de la ligne d'eau A-dec. Pour un accès rapide à ces documents en ligne, scannez, tapez ou cliquez sur le code QR ci-dessous.



* Note. ICX Renew peut être vendu sous différents noms dans différentes régions.

Entretien du collecteur de solides



AVERTISSEMENT Des déchets infectieux peuvent être présents. Suivre le protocole d'asepsie pour éviter toute contamination croisée.

Le collecteur de solides permet d'empêcher les solides de pénétrer dans le système d'aspiration centralisée. Pour garantir une aspiration correcte de l'aspirateur central et maintenir l'asepsie de la salle de traitement, jetez et remplacez l'écran du collecteur de solides au moins deux fois par semaine.



CONSEIL Pour obtenir des tamis de rechange pour le collecteur de solides, contactez votre revendeur A-dec agréé et faites référence au Kerr® Dispos-a-Trap,™ p/n 5512.

Pour remplacer le tamis du collecteur de solides :

1. Coupez le vide ou ouvrez la vanne de contrôle HVE.
2. Retirer le capuchon du collecteur de solides.



ATTENTION Ne videz pas l'écran dans votre cuspidor. Vous risqueriez de boucher l'orifice d'évacuation.

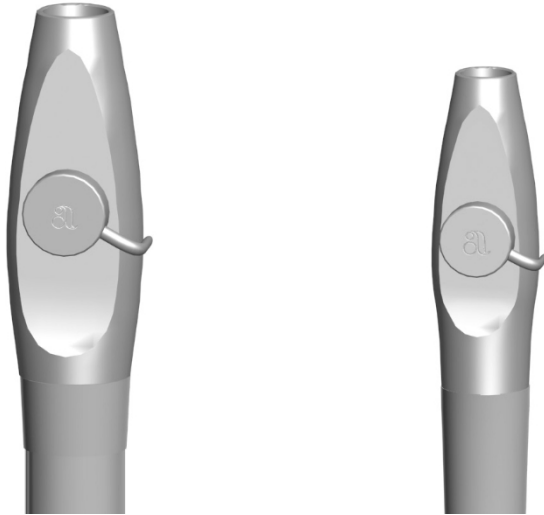
3. Retirez le tamis du collecteur de solides et mettez-le au rebut conformément aux réglementations locales.



REMARQUE Lorsque vous remplacez le capuchon du collecteur de solides, veillez à ce que l'encoche soit orientée vers le tuyau (comme illustré ci-dessus), sinon le flux de vide sera interrompu.

4. Insérer un nouveau tamis dans le collecteur de solides et remettre le bouchon en place.

A- dec HVE/Saliva Ejector Body Assembly Asepsis



NOTE Les lignes de vide doivent être rincées à la fin de chaque journée ou plus fréquemment selon les protocoles de votre clinique.

Si vous utilisez des barrières pour protéger le corps principal du HVE et l'éjecteur de salive, remplacez les barrières après chaque patient. Nettoyez et désinfectez ces instruments à la fin de chaque journée ou après chaque patient si les barrières ont été compromises. Si vous n'utilisez pas de barrières, ou si vous pratiquez la chirurgie buccale, nettoyez et désinfectez toujours ces instruments après chaque patient.

Nettoyage et désinfection



ATTENTION Nettoyer le corps de la valve dès que possible après le traitement de chaque patient. Ne pas le sang et les débris sécher sur les instruments. Si vous ne pouvez pas le nettoyer immédiatement, maintenez le corps de la valve humide.



REMARQUE Utiliser un désinfectant de niveau intermédiaire homologué par l'EPA pour les hôpitaux, contenant une allégation de tuberculocide, avec l'une des compositions suivantes : formulation phénolique à base d'eau à haute dilution ou composé d'ammonium quaternaire avec moins de 25 % d'isopropanol.

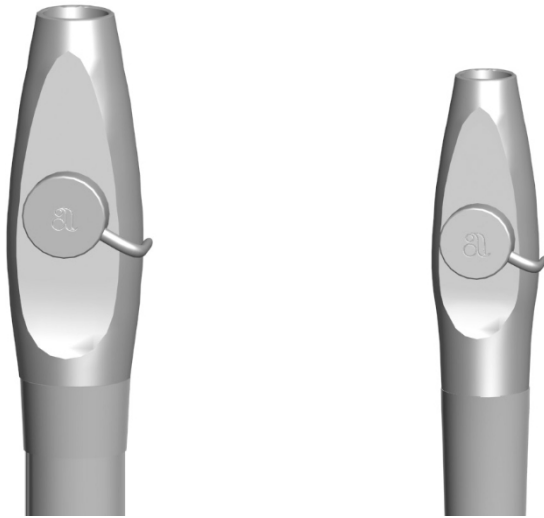


REMARQUE Si vous utilisez une solution en spray, vaporisez un chiffon doux et peu pelucheux pour appliquer la solution sur l'ensemble du corps de la vanne.

Pour nettoyer et désinfecter l'ensemble HVE et le corps de la valve d'éjection de la salive sans déconnecter le système d'aspiration :

1. Retirer l'embout à vide du corps de la valve HVE ou de la valve d'éjection de la salive. Jeter les embouts à vide jetables.

Asepsie de l'assemblage du corps de la valve d'éjection HVE/Saliva A-dec (suite)



2. Nettoyez le corps de la valve pour éliminer les salissures visibles à l'aide d'une lingette désinfectante ou d'une solution de pulvérisation. Maintenez l'ensemble du corps de la valve humide selon le temps de contact recommandé par le fabricant. Répétez l'opération, si nécessaire, jusqu'à ce que le corps du robinet soit visiblement propre.
3. Désinfectez le corps de la valve à l'aide d'une nouvelle lingette désinfectante ou d'une solution de pulvérisation. Maintenir l'ensemble du corps de la valve humide conformément au temps de contact recommandé par le fabricant.
4. Laisser sécher à l'air l'ensemble du corps de la vanne.
5. Actionner plusieurs fois les valves HVE et d'éjection de la salive pour vérifier qu'elles tournent sans à-coups.

Entretien courant et stérilisation



ATTENTION Nettoyer le corps de la valve dès que possible après le traitement de chaque patient. Ne pas le sang et les débris sécher sur les instruments. Si vous ne pouvez pas le nettoyer immédiatement, maintenez le corps de la valve humide.

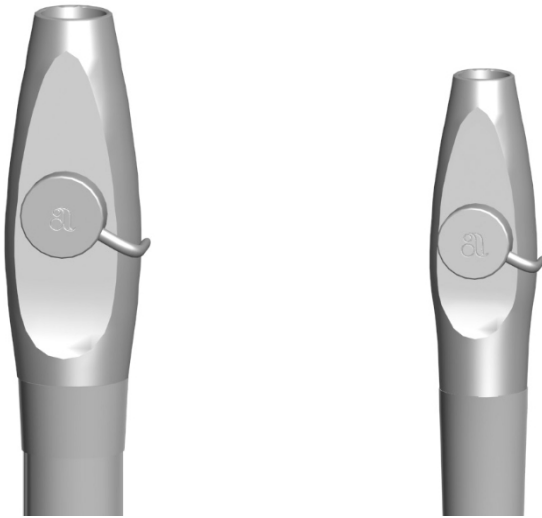


NOTE Les assemblages de corps de valve A-dec sont tolérants à la chaleur pour la stérilisation. Les utilisateurs peuvent stériliser à leur guise.

Entretien et stériliser régulièrement le HVE et l'éjecteur de salive lorsqu'ils sont déconnectés du système d'aspiration (fréquence déterminée par l'utilisateur) :

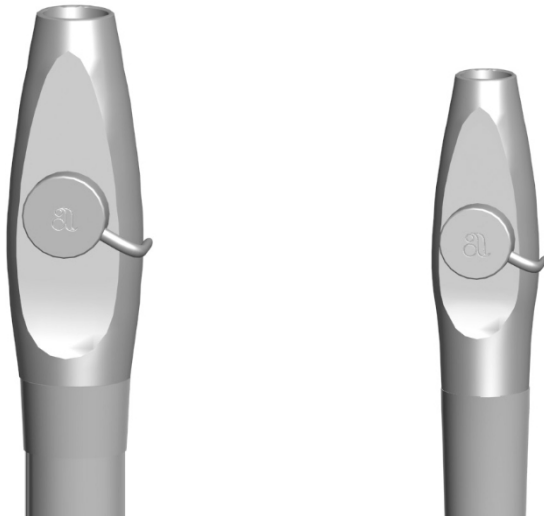
1. Retirer le corps de vanne de la conduite de vide en l'éloignant de la tubulure au niveau de l'embout.
2. Démonter le corps de valve en poussant la valve de contrôle hors du corps de valve.
3. Nettoyer les composants du corps de la valve souillés à l'aide d'un chiffon doux et peu pelucheux.

Asepsie de l'assemblage du corps de la valve d'éjection HVE/Saliva A-dec (suite)



4. Préparer une solution détergente chaude (32-43°C [90-110°F]) (détergent enzymatique à pH neutre ou détergent alcalin non enzymatique), conformément aux instructions recommandées par le fabricant.
5. Tremper les composants souillés du corps de vanne dans la solution détergente préparée pendant au moins une minute ou aussi longtemps que les instructions recommandées par le fabricant l'indiquent (la durée la plus longue étant retenue).
6. Inspecter les joints toriques. Les retirer, les mettre au rebut et les remplacer s'ils présentent des signes visibles de détérioration.
7. Utilisez une brosse douce à poils de nylon, ou l'équivalent, pour frotter la carrosserie :
 - La surface exposée des composants du corps du robinet, lorsqu'ils sont immergés, pendant au moins 30 secondes ou jusqu'à ce que toute la saleté visible ait été enlevée.
 - La lumière intérieure du corps de la valve au moins trois fois (entrée et sortie), en éliminant toute trace de saleté visible sur les poils de la brosse.
8. Rincer les composants nettoyés du corps de vanne sous un jet d'eau tiède. (32-43°C [90-110°F]) pendant au moins 30 secondes.
9. Laisser sécher à l'air les composants du corps de la vanne.
10. Stériliser les composants du corps de la valve en suivant les indications suivantes :
 - Stérilisateurs dynamiques à élimination d'air : 4 minutes à 132-135°C (270-275°F)
 - Stérilisateurs à déplacement par gravité : 30 minutes à 121-123°C (250-254°F)
11. Laisser sécher la charge pendant 30 minutes avant de la retirer du stérilisateur. S'assurer que les composants du corps de la valve sont complètement secs avant de continuer.

Asepsie de l'assemblage du corps de la valve d'éjection HVE/Saliva A-dec (suite)



A-dec HVE/Saliva Ejector Tips



ATTENTION Utilisez uniquement un lubrifiant à base de silicone pour lubrifier les joints toriques noirs des instruments A-dec. Les produits à base de pétrole endommageront définitivement les joints toriques.

12. Avant utilisation, lubrifier les joints toriques avec le lubrifiant silicone A-dec et remonter l'ensemble du corps de vanne.
13. Réinstaller l'ensemble du corps de valve sur l'embout de la tubulure.
14. Actionner plusieurs fois les vannes de commande du HVE et de l'éjecteur de salive pour vérifier qu'elles tournent sans à-coups.



REMARQUE Sélectionnez des embouts compatibles avec les ouvertures de votre HVE et de votre éjecteur de salive. Voir "Connexions" d'embouts d'éjecteurs HVE/Saliva A-dec à la page 14 pour les spécifications.

Pointes jetables

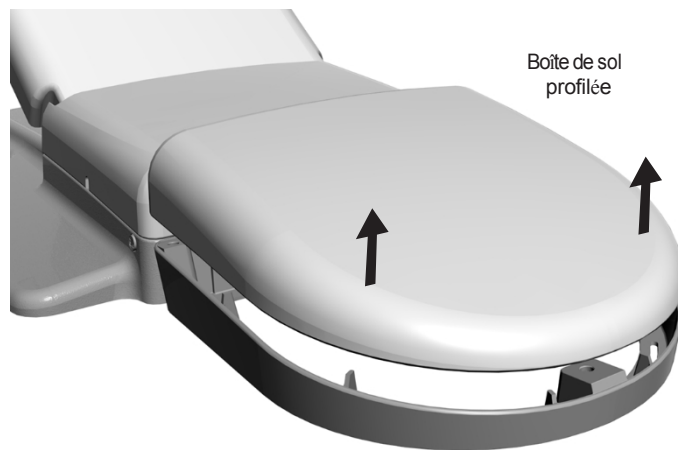


ATTENTION Les embouts HVE et les embouts d'éjection de la salive à usage unique ne sont pas stérilisables et ne doivent pas être réutilisés.



Remplacer les embouts jetables du HVE et de l'éjecteur de salive après chaque utilisation.

Accéder aux utilitaires



AVERTISSEMENT Risque de choc. Lorsque vous retirez ou remplacez les couvercles, veillez à ne pas endommager les câbles ou les tuyaux. Vérifiez que les couvercles sont bien fixés après les avoir remis en place.

Les utilitaires du système sont situés dans le boîtier de sol profilé sous votre fauteuil et comprennent généralement la prise électrique, ainsi que les branchements du système pour l'air, l'eau et l'aspirateur. Pour y accéder, soulevez le couvercle et retirez-le du cadre du boîtier de sol. Pour l'entretien, contactez votre revendeur A-dec agréé.

Spécifications



A-dec HVE/Saliva Ejector Tip Connections

HVE standard de 11 mm :	Ouverture de 11 mm (0.433") de diamètre <i>(pour les pointes HVE standard)</i>
Grand alésage 15 mm HVE : (0.591")	Ouverture d'un diamètre de 15 mm <i>(pour les embouts HVE de grand diamètre)</i>
Standard 6 mm SE :	Ouverture d'un diamètre de 6 mm (0.236") <i>(pour les embouts SE standard)</i>

Tamis/filtre pour collecteur de solides

Taille maximale de l'ouverture de la maille :	0,047" (1,194 mm) \cong 1200 μ m
---	--



IMPORTANT Pour les spécifications électriques, l'identification des symboles et les autres exigences réglementaires, voir le manuel de l'utilisateur. Informations réglementaires, spécifications et document de garantie (p/n 86.0221.00) disponibles dans le centre de ressources à l'adresse suivante www.a-dec.com.



Pour un accès rapide à ce document en ligne, scannez, tapez ou cliquez sur ce code QR, qui pointe vers : a-dec.com/regulatory-guide.



NOTE Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Les exigences peuvent varier en fonction de votre emplacement. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur A-dec agréé.



 **Siège d'A-dec**

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
États-Unis
Tél : 1.800.547.1883 aux USA/CAN
Tél : +1.503.538.7478 hors USA/CAN www.a-dec.com

A-dec Australie

Unité 8, 5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020 Australie
Tel : 1.800.225.010 en AUS
Tel : +61.(0).2.8332.4000 hors AUS

A-dec Royaume-Uni Austin House, 11

Liberty Way Nuneaton, Warwickshire
CV11 6RZ Angleterre
Tel : 0800.ADEC.UK (2332.85) au Royaume-
Uni Tel : +44.(0).24.7635.0901 en dehors du
Royaume-Uni



86.1024.00 Rev B
Date d'émission 2025-01-30
Copyright 2025 A-dec, Inc.
Tous droits réservés.
IFUnewcov5